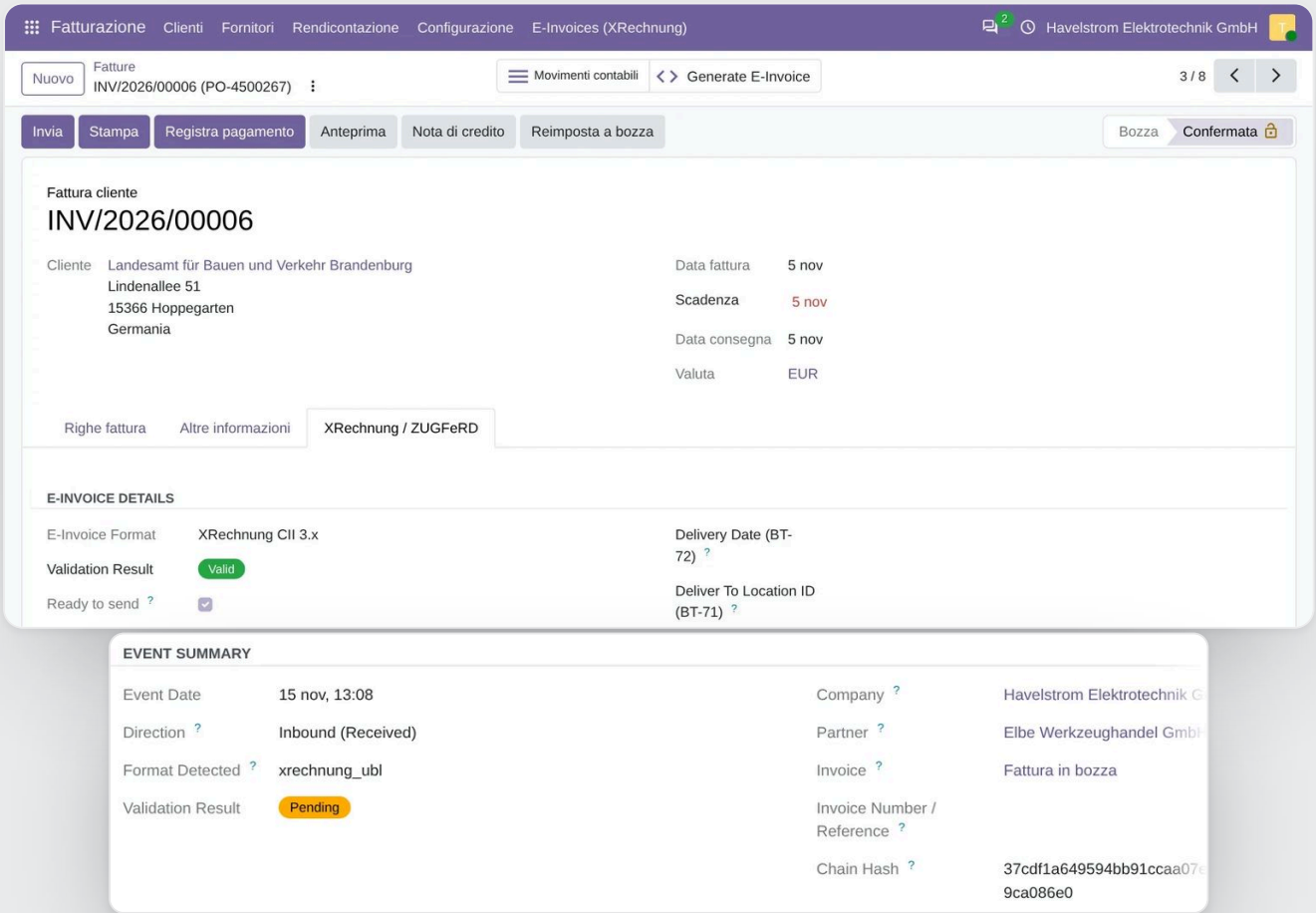
MANUALE D'USO · FATTURAZIONE E FISCALITÀ

XRechnung & ZUGFeRD per Odoo

Per chi ha già il modulo: installarlo, attivarlo, configurarlo e usarlo, passo per passo.

Versione del modulo 20.0.1.3.13 | Schermate di Odoo 20 | Edizione del 18-11-2026



Schermata reale di Odoo 20. Una fattura convalidata con la sua scheda XRechnung / ZUGFeRD e il registro di audit con una riga per ogni generazione e ogni lettura.

Indice

A destra, la pagina in cui inizia ogni sezione. I nomi di menu e pulsanti sono quelli di Odoo in italiano. I menu e i pulsanti del modulo sono in inglese: il modulo non è ancora tradotto in italiano.

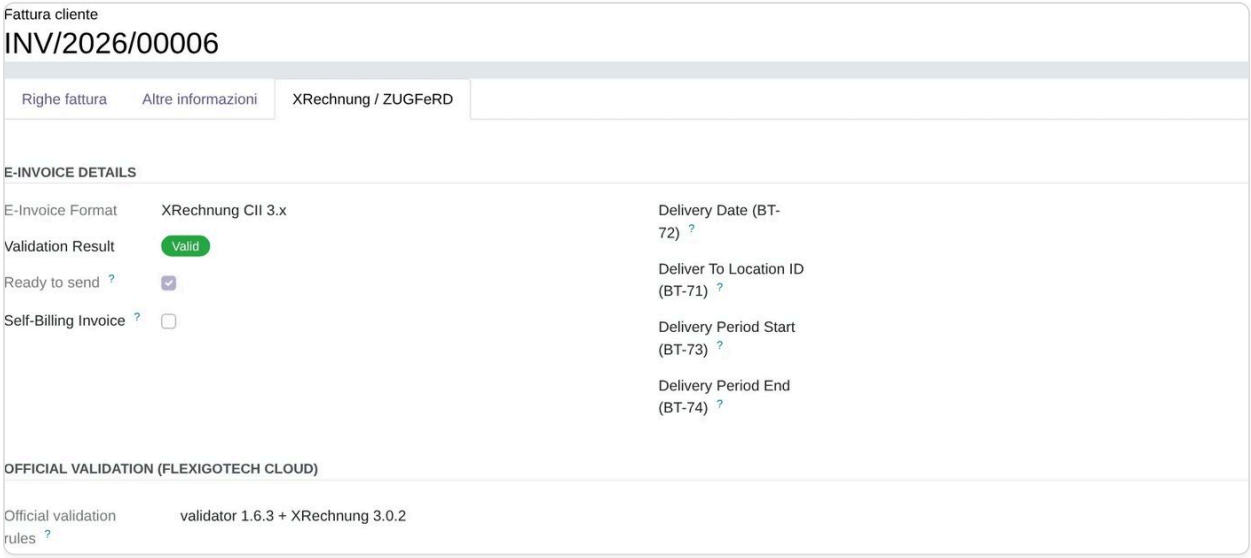
1	Cos'è e dove si trova	3
2	Prima di iniziare	4
3	Installazione	4
4	Attivare FlexigoTech Cloud: la prova di 14 giorni	6
5	Messa in funzione	8
6	Le opzioni del modulo	10
7	Generare una fattura elettronica	12
8	Scegliere il formato	14
9	La validazione ufficiale	15
10	Clienti B2G e Leitweg-ID	17
11	Generare in batch	18
12	Leggere una fattura fornitore	20
13	Il registro (Audit Log)	21
14	La statistica dei fornitori	22
15	Cosa succede da solo	23
16	Se qualcosa va storto	24
17	Supporto	25

Questo manuale descrive la versione 20.0.1.3.13 del modulo (branch 20.0 di Odoo, commit cefeb40d7). Tutto ciò che dice viene dal suo codice: menu, pulsanti, campi, azioni pianificate e messaggi di errore.

Le schermate vengono da un database Odoo 20 di prova, con un'azienda e dati inventati e senza collegamento reale con FlexigoTech Cloud. In Odoo 17, 18 e 19 il modulo ha la sua versione: se qualcosa sul tuo schermo non corrisponde, scrivici.

1 Cos'è e dove si trova

Il modulo estrae dalle fatture e note di credito cliente pubblicate la fattura elettronica tedesca (XRechnung o ZUGFeRD) e la convalida in FlexigoTech Cloud. Le sue schermate sono quasi tutte in inglese: sono tradotti i messaggi e le etichette della convalida ufficiale, in spagnolo, e altri 27 testi in Odoo 19 e 20 (36 in Odoo 18), in spagnolo e in tedesco, come i messaggi relativi al Leitweg-ID e al riferimento dell'acquirente.



- **Schermata reale di Odoo 20.** Fattura cliente con la scheda **XRechnung / ZUGFeRD**: **Validation Result** in **Valid** e **Ready to send** nel complesso.

E-Invoices (XRechnung)	Menu all'interno di Fatturazione che raggruppa le schermate proprie del modulo. Lo vede chi ha il gruppo **Xrechnung User**; due delle sue voci richiedono inoltre **Xrechnung Manager**.
Audit Log	Apre l'elenco **E-Invoice Audit Log**: una riga per ogni fattura elettronica generata e per ogni lettura di una fattura fornitore. Le righe non possono essere modificate né eliminate da Odoo.
Supplier Compliance	Apre l'elenco **Supplier Compliance**: per fornitore e mese, quante fatture fornitore pubblicate sono strutturate e quante no, con la relativa percentuale.
UNECE Unit Mappings	Apre l'elenco **UNECE Unit Mappings**: la corrispondenza tra ogni unità di misura di Odoo e il suo codice UNECE. Solo il gruppo **Xrechnung Manager** lo vede e lo modifica.
Batch Generate E-Invoices	Apre la procedura guidata **Generate E-Invoices** per generare la fattura elettronica di più fatture cliente contemporaneamente. La apre solo il gruppo **Xrechnung Manager**.

Al di fuori di quel menu, il modulo aggiunge il pulsante **Generate E-Invoice** e la scheda **XRechnung / ZUGFeRD** nella fattura, la scheda **E-Invoicing** nel contatto, la scheda **E-Invoicing (XRechnung/ZUGFeRD)** nella scheda dell'azienda, la pagina XRechnung / ZUGFeRD nelle Impostazioni e un'attività pianificata giornaliera, **XRechnung: Refresh Supplier Compliance Statistics**. All'installazione, solo l'amministratore appartiene ai due gruppi: agli altri utenti bisogna assegnarli in Impostazioni › Utenti. Il pulsante **Generate E-Invoice** non richiede alcun gruppo.

2 Prima di iniziare

Ecco ciò che devi avere a disposizione prima di installare il modulo.

- Odoo 17, 18, 19 o 20, su Odoo.sh o sul tuo server. Non si può installare su Odoo Online.
- L'app Fatturazione. Il modulo installa anche la localizzazione tedesca di Odoo, l10n_de.
- Se generi ZUGFeRD, il pacchetto Python fonttools sul server di Odoo: senza di esso ZUGFeRD non viene generato e Odoo lo segnala.
- I dati richiesti dal controllo preliminare: l'IBAN, il telefono e l'e-mail della tua azienda, e il codice fiscale (NIF), l'e-mail e il paese di ogni cliente. Per XRechnung, inoltre, il riferimento che ti fornisce ogni cliente (BT-10). E un'imposta su ogni riga della fattura, tranne che per una piccola impresa (§ 19 UStG).
- Chi avrà i gruppi **Xrechnung User** e **Xrechnung Manager**. All'installazione li ha solo l'amministratore.
- L'abbonamento a FlexigoTech Cloud o la sua prova di 14 giorni. È il servizio che convalida le tue fatture elettroniche.

> Il modulo non invia la fattura elettronica di propria iniziativa: né al cliente, né a un'amministrazione, né tramite Peppol. Viene allegata alla fattura di Odoo e la spedisci tu; se usi il pulsante di invio della fattura, l'e-mail la include.

3 Installazione

Il modulo si installa come qualsiasi modulo Odoo di terze parti. Serve un amministratore.

Dove si ottiene

Dalla sua scheda su Odoo Apps (**https://apps.odoo.com/apps/modules/20.0/flexigo_germany_xrechnung**) oppure dalla scheda del modulo su flexigotech.com. Scegli la versione di Odoo che usi: ogni versione è un modulo a parte.

Il modulo dipende da `flexigotech_cloud`, il collegamento con FlexigoTech Cloud. Su Odoo Apps, la pagina del modulo lo indica in «Community Apps Dependencies» e il suo prezzo lo include già; inoltre è gratuito e ha una pagina propria (**https://apps.odoo.com/apps/modules/20.0/flexigotech_cloud**). Metti le due cartelle nello stesso percorso dei moduli e Odoo installa `flexigotech_cloud` insieme.

Su Odoo.sh

1. **Carica le cartelle nel tuo repository**
   Copia `flexigo_germany_xrechnung` e `flexigotech_cloud` nel branch del tuo progetto, nella cartella dei moduli, ed esegui push.
2. **Attendi che Odoo.sh costruisca il branch**
   Quando termina, i due moduli sono nel branch.
3. **Installa l'app**

In **Applicazioni**, premi **Aggiorna elenco app** (con la modalità sviluppatore), rimuovi dalla ricerca il filtro **Applicazioni** (è attivo e nasconde i moduli che non sono applicazioni, come questo), cerca «XRechnung & ZUGFeRD» e premi **Attiva**.

Sul tuo server

1. **Copia le cartelle**

   Lascia `flexigo_germany_xrechnung` e `flexigotech_cloud` in una cartella che sia nell'`addons_path` del tuo Odoo.

2. **Riavvia Odoo**

   Così legge i moduli nuovi.

3. **Installa l'app**

   In **Applicazioni**, **Aggiorna elenco app**, rimuovi dalla ricerca il filtro **Applicazioni** (è attivo e nasconde i moduli che non sono applicazioni, come questo), cerca «XRechnung & ZUGFeRD» e premi **Attiva**.

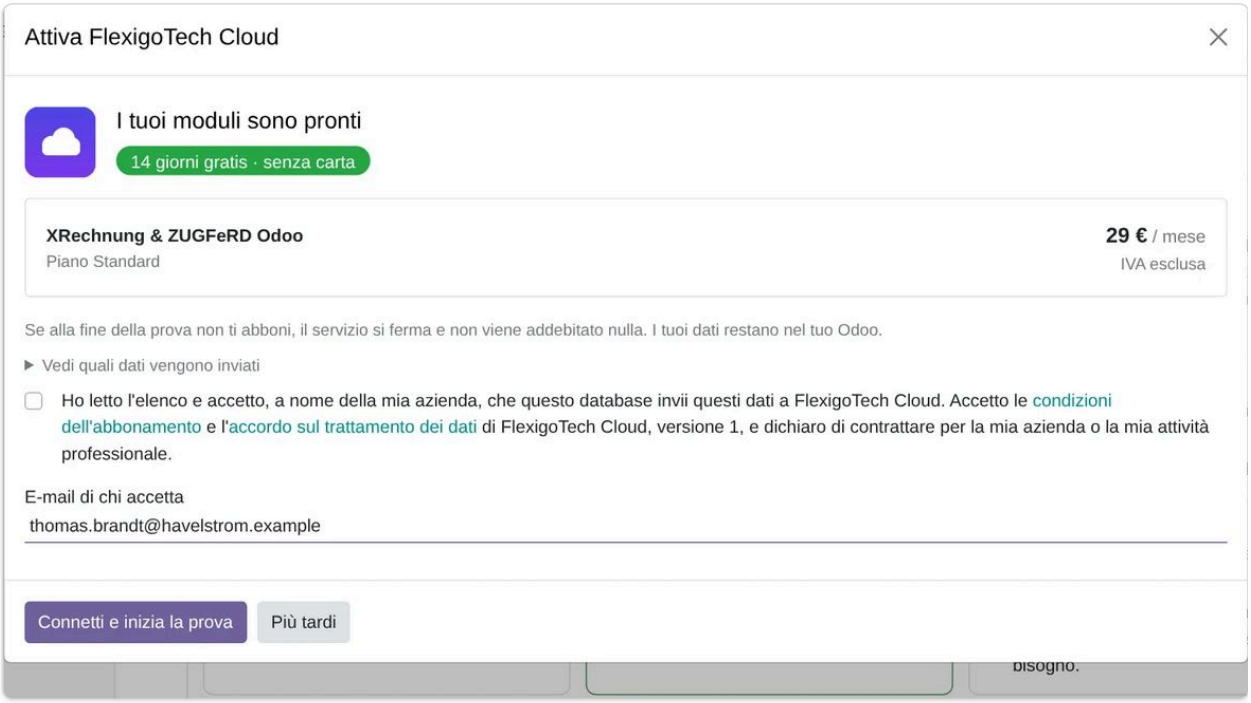
> All'installazione, Odoo installa anche le app da cui dipende il modulo: Fatturazione. Se le usi già, non cambia nulla di ciò che hai.

4 Attivare FlexigoTech Cloud: la prova di 14 giorni

Il modulo richiede FlexigoTech Cloud, il servizio di FlexigoTech che convalida le tue fatture elettroniche con le regole di KoSIT. Prima di generare la prima, collega il database e avvia la prova.

1 **Premi Attiva nella barra in alto**

Compare appena installi il modulo. Apre la finestra **Attiva FlexigoTech Cloud**, con il piano Standard e i suoi 14 giorni gratuiti, senza carta di credito.



- **Schermata reale di Odoo 20.** La finestra di attivazione: leggi l'elenco dei dati, spunta la casella e inserisci la tua e-mail.

2 **Accetta e inserisci la tua e-mail**

Spunta «Ho letto l'elenco e accetto, a nome della mia azienda…» (include le condizioni dell'abbonamento e il contratto di trattamento dei dati) e scrivi l'**E-mail di chi accetta**.

3 **Premi Connetti e inizia la prova**

Odoo registra il database su FlexigoTech Cloud e avvia la prova del modulo. Se preferisci rimandare, **Più tardi** chiude la finestra.

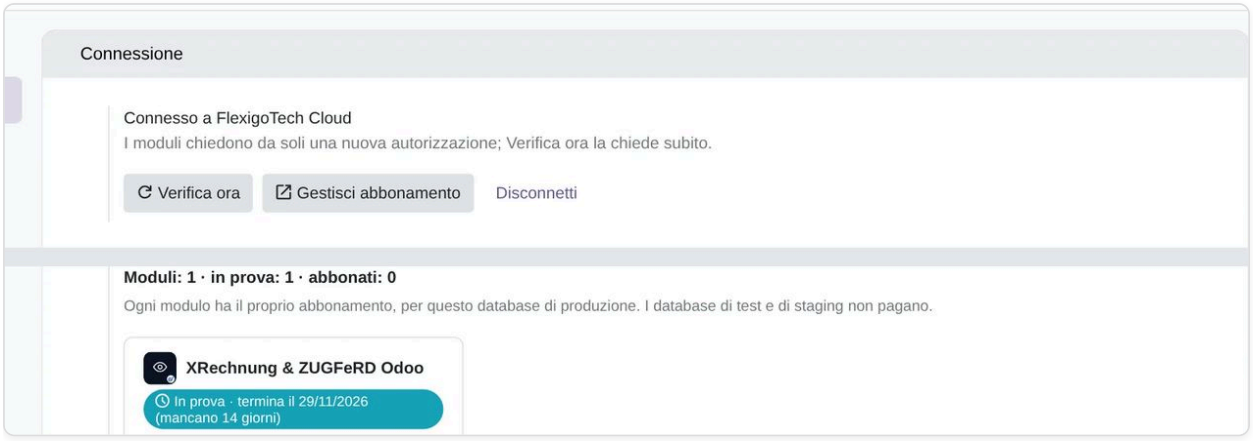
Lo stesso, dalle Impostazioni

In **Impostazioni › FlexigoTech Cloud** trovi l'elenco completo di ciò che il database invia. Spunta la casella, inserisci l'e-mail e premi **Accetta e connetti**. Se hai già un account su app.flexigotech.com, il campo **Hai un codice dal tuo account?** collega il database a quell'account (il codice vale 10 minuti).



- **Schermata reale di Odoo 20.** Impostazioni › FlexigoTech Cloud, prima di connettere: la casella spuntata, l'e-mail e **Accetta e connetti**.

Con il database connesso, il blocco **Moduli** mostra ogni modulo con il suo stato: **In prova** e la data di scadenza, **Abbonato**, ecc. Da lì si sceglie il piano (Standard o Pro, mensile o annuale) e si preme **Abbonati**: il pagamento avviene nella pagina di Stripe, fuori da Odoo.



- **Schermata reale di Odoo 20.** Impostazioni › FlexigoTech Cloud con il database connesso e il modulo in prova.

PIANO	PREZZO	INCLUDE
Standard	29 € al mese o 290 € all'anno	Risposta dell'assistenza entro 1 giorno lavorativo
Pro	58 € al mese o 580 € all'anno	Risposta entro 4 ore lavorative e videochiamata se necessario

Prezzi IVA esclusa. Se al termine della prova non ti abboni, il servizio si ferma e non viene addebitato nulla; i tuoi dati restano nel tuo Odoo. **Verifica ora** richiede subito il permesso (altrimenti il modulo lo rinnova da solo ogni 6 ore).

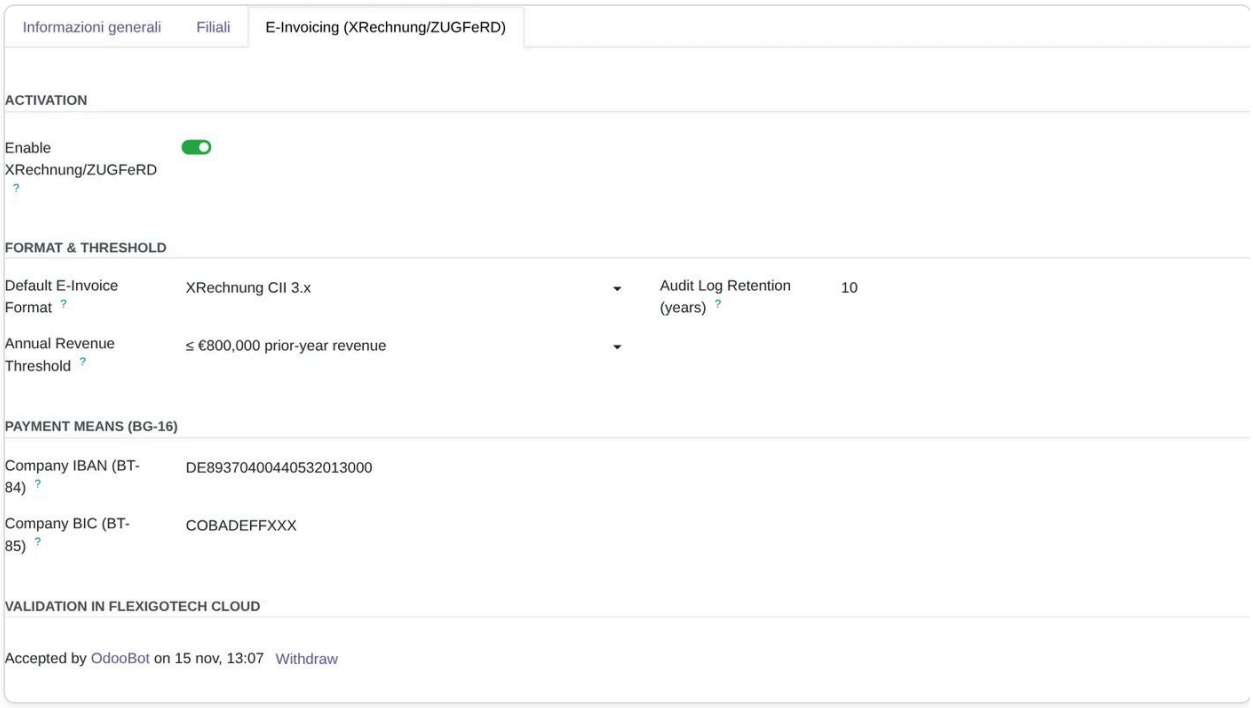
> In una copia neutralizzata (staging) o in un database con dati di demo non si può avviare una prova: Impostazioni lo segnala con «Questo database è una copia neutralizzata o ha dati dimostrativi, quindi qui non si possono avviare prove.».

5 Messa in funzione

Questa operazione si fa una sola volta, dopo aver avviato la prova di FlexigoTech Cloud.

1 Apri le impostazioni del modulo

Vai in Impostazioni › XRechnung / ZUGFeRD, o alla scheda **E-Invoicing (XRechnung/ZUGFeRD)** della scheda dell'azienda, e spunta **Enable XRechnung/ZUGFeRD**. Senza questa casella, il controllo preliminare non consente di generare nulla.



- **Schermata reale di Odoo 20.** La scheda **E-Invoicing (XRechnung/ZUGFeRD)** della scheda dell'azienda, con **Activation** e **Payment Means (BG-16)**.

2 Scegli il formato e i dati di pagamento

In **Default E-Invoice Format** scegli tra **XRechnung CII 3.x**, **XRechnung UBL 3.x** e i due formati ZUGFeRD dell'elenco. Ogni cliente può avere un formato diverso. Scrivi **Company IBAN (BT-84)** e, se lo usi, **Company BIC (BT-85)**. Il pagamento compare come bonifico SEPA con quei dati.

3 Verifica il telefono e l'e-mail dell'azienda

XRechnung richiede un contatto del venditore. Se mancano il telefono o l'e-mail dell'azienda, il controllo preliminare non genera nulla.

4 Assegna i gruppi a chi ne ha bisogno

Vai in Impostazioni › Utenti. **Xrechnung User** dà accesso al menu **E-Invoices (XRechnung)**; chi genera in blocco, modifica le unità o accetta il consenso ha bisogno anche di **Xrechnung Manager**. Il pulsante **Generate E-Invoice** della fattura non richiede alcun gruppo.

5 Compila la scheda di ogni cliente

Nella scheda del cliente, scheda **E-Invoicing**, scegli il formato in **E-Invoice Format Preference** e scrivi in **Buyer Reference (BT-10)** il riferimento o il numero d'ordine che ti fornisce. XRechnung lo richiede; se il

cliente non te ne fornisce nessuno, basta «-».

6 Genera la prima fattura elettronica

Apri una fattura pubblicata e premi **Generate E-Invoice**. Compare la schermata di consenso «Validate e-invoices in FlexigoTech Cloud». Indica cosa viene inviato, a chi, per quale scopo, per quanto tempo viene conservato e quando. La accetta un **Xrechnung Manager** con **Accept and generate**, che registra chi e quando nell'azienda e genera la fattura elettronica.



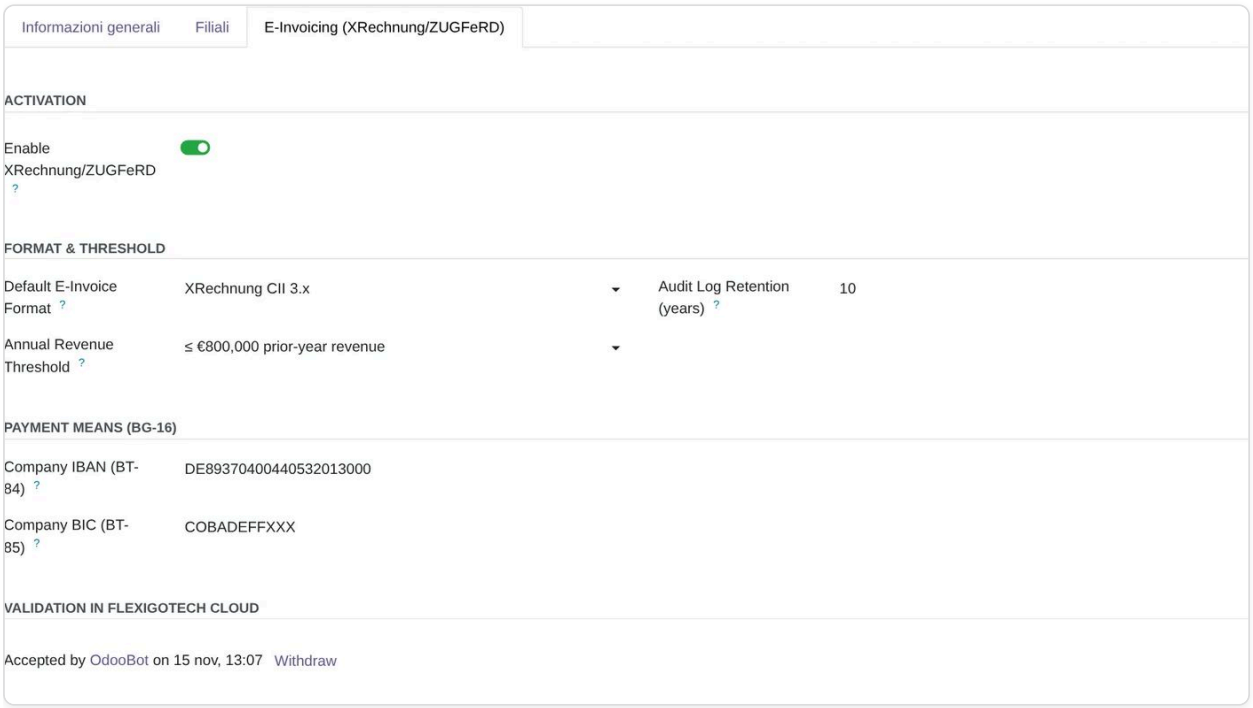
- **Schermata reale di Odoo 20.** Una fattura pubblicata con il pulsante **Generate E-Invoice**.

> Solo un **Xrechnung Manager** dell'azienda può accettare o revocare il consenso. Si revoca con **Withdraw** nella scheda **E-Invoicing (XRechnung/ZUGFeRD)** dell'azienda. Da quel momento non si invia più nulla finché qualcuno non lo riaccetta.

Poi, ogni fattura elettronica che generi, tranne le ZUGFeRD EXTENDED, viene inviata a convalida e solo una con rapporto valido risulta **Ready to send**. Un'attività pianificata, **XRechnung: Refresh Supplier Compliance Statistics**, gira ogni giorno e aggiorna la statistica delle fatture fornitore.

6 Le opzioni del modulo

Ecco le opzioni che puoi regolare nell'azienda, in ogni cliente e in ogni fattura, con i valori predefiniti all'installazione del modulo.



- **Schermata reale di Odoo 20.** La scheda **E-Invoicing (XRechnung/ZUGFeRD)** della scheda dell'azienda, con i suoi quattro gruppi.

L'azienda si configura in **Impostazioni › Utenti e aziende › Aziende**, nella scheda **E-Invoicing (XRechnung/ZUGFeRD)**. Parte di queste opzioni compare anche in Impostazioni › XRechnung / ZUGFeRD.

OPZIONE	VALORE PREDEFINITO	COSA FA
Enable XRechnung/ZUGFeRD	Deselezionata	Attiva la fattura elettronica tedesca nell'azienda. Senza di essa, il controllo preliminare non consente di generare e l'attività giornaliera dei fornitori non la conteggia.
Default E-Invoice Format	**XRechnung CII 3.x**	Formato con cui si genera quando il cliente non ne ha uno proprio. Le altre opzioni sono **XRechnung UBL 3.x**, **ZUGFeRD 2.x EN16931** e **ZUGFeRD 2.x EXTENDED**.
Company IBAN (BT-84)	Vuoto	IBAN che compare nei dati di pagamento della fattura elettronica. Senza di esso, il controllo preliminare non consente di generare.
Company BIC (BT-85)	Vuoto	BIC o SWIFT che accompagna l'IBAN nei dati di pagamento.
Audit Log Retention (years)	10	Non accetta valori inferiori a 10. Non elimina nulla: il registro di audit non può essere modificato né eliminato da Odoo, qualunque valore si inserisca.
Annual Revenue Threshold	Fino a 800.000 EUR di fatturato dell'anno precedente	Stabilisce da quando una fattura B2B nazionale di oltre 250 EUR deve essere elettronica (2027 o 2028); se l'obbligo scatta e non l'hai generata, la fattura mostra un avviso. L'altra opzione è **> €800,000 prior-year revenue**.

OPZIONE	VALORE PREDEFINITO	COSA FA
Small Business (§ 19 UStG)	Non selezionato	Selezionala se la tua azienda non applica l'IVA (§ 19 UStG): le righe senza imposta risultano esenti, con il motivo «Kleinunternehmer gemäß § 19 UStG». Se non la selezioni, una riga senza imposta non supera il controllo preliminare, tranne che per un'azienda senza NIF e senza alcuna imposta in fattura.
E-Invoice Format Preference	**Use Company Default**	Nella scheda del cliente, formato usato con lui. Se lo lasci su **Use Company Default**, vale quello dell'azienda.
B2G Partner (Public Sector)	Non selezionato	Contrassegna il cliente come pubblica amministrazione; per un cliente così il controllo preliminare richiede il Leitweg-ID.
Leitweg-ID (BT-10)	Vuoto	Campo del cliente B2G, che va in BT-10.
Buyer Reference (BT-10)	Vuoto	Riferimento dell'acquirente, che va in BT-10. XRechnung lo richiede: senza di esso, il controllo preliminare non permette di generare la XRechnung per un cliente che non è una pubblica amministrazione.
Consent to Electronic Invoice Delivery	Selezionato	Casella del cliente. Se deselezionata, la sua scheda **E-Invoicing** mostra un avviso e, quando invii da Odoo una fattura di quel cliente, nel registro resta una riga di avviso. Non impedisce l'invio.
Require Structured E-Invoice	Non selezionato	Casella del contatto. Se selezionata per un fornitore, la sua fattura non può essere confermata senza aver prima letto la sua XRechnung o ZUGFeRD.
Send Companion PDF	Selezionato	Casella del cliente. Quando invii la fattura da Odoo, il PDF della fattura viene allegato alla XRechnung; se deselezionata, la XRechnung viaggia da sola.
Self-Billing Invoice	Non selezionato	Nella fattura. Se selezionata, la fattura elettronica riporta il codice di autofattura (389).
Delivery Date (BT-72)	Vuoto	Data di consegna. Se lasciata vuota, si usa la data di consegna di Odoo.
Deliver To Location ID (BT-71)	Vuoto	Nella fattura. Identificativo del luogo di consegna, come il suo GLN; va nella fattura elettronica.
Delivery Period Start (BT-73) e **Delivery Period End (BT-74)**	Vuoti	Inizio e fine del periodo di consegna, nella fattura.

Il consenso si accetta o si ritira solo dalla sua schermata, non a mano nella scheda. La corrispondenza delle unità si modifica in **Fatturazione › E-Invoices (XRechnung) › UNECE Unit Mappings**, che vede solo un **Xrechnung Manager**; un'unità senza corrispondenza esce come C62.

7 Generare una fattura elettronica

Il pulsante **Generate E-Invoice** crea la fattura elettronica da una fattura o nota di credito cliente pubblicata e la lascia allegata alla fattura.

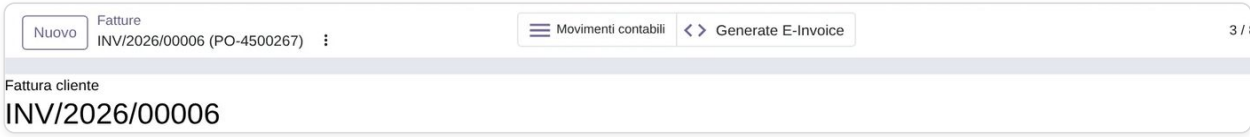


- **Schermata reale di Odoo 20.** Fattura cliente pubblicata con il pulsante **Generate E-Invoice** in alto.

Il pulsante compare solo su fatture e note di credito cliente in stato pubblicato. Quando lo premi, il modulo sceglie il formato, controlla i dati e genera il file. La prima volta per ogni azienda si apre prima la schermata di consenso di FlexigoTech Cloud.

1. **Premi Generate E-Invoice**

   Il formato si prende dalla scheda **E-Invoicing** del cliente; se non ne ha uno, quello dell'azienda; se nemmeno quello, XRechnung CII.



- **Schermata reale di Odoo 20.** Fattura pubblicata con il pulsante **Generate E-Invoice** nell'intestazione.

2. **Correggi ciò che manca**

   Se manca qualche dato, non si genera nulla e compare «E-invoice validation failed:» con l'elenco.

3. **Accetta il consenso se te lo chiedono**

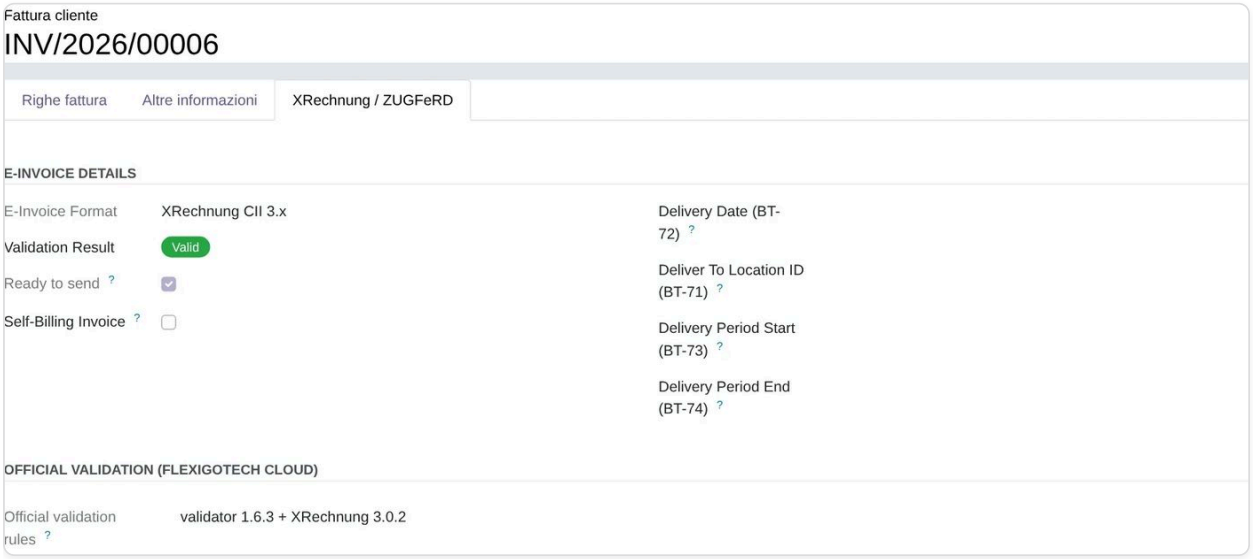
   Solo la prima volta per ogni azienda, e lo accetta un Xrechnung Manager.

4. **Controlla l'avviso**

   Indica il nome del file e se è pronta per l'invio. Il file si chiama come la fattura, terminato in _zugferd.pdf in ZUGFeRD o in _xrechnung.xml in XRechnung.

Il file resta allegato alla fattura e non può essere eliminato. Puoi rigenerarlo e ogni volta si crea un nuovo file. Il modulo non la invia da solo: la spedisci tu, e se usi il pulsante di invio della fattura, l'email la porta con sé.

La scheda XRechnung / ZUGFeRD



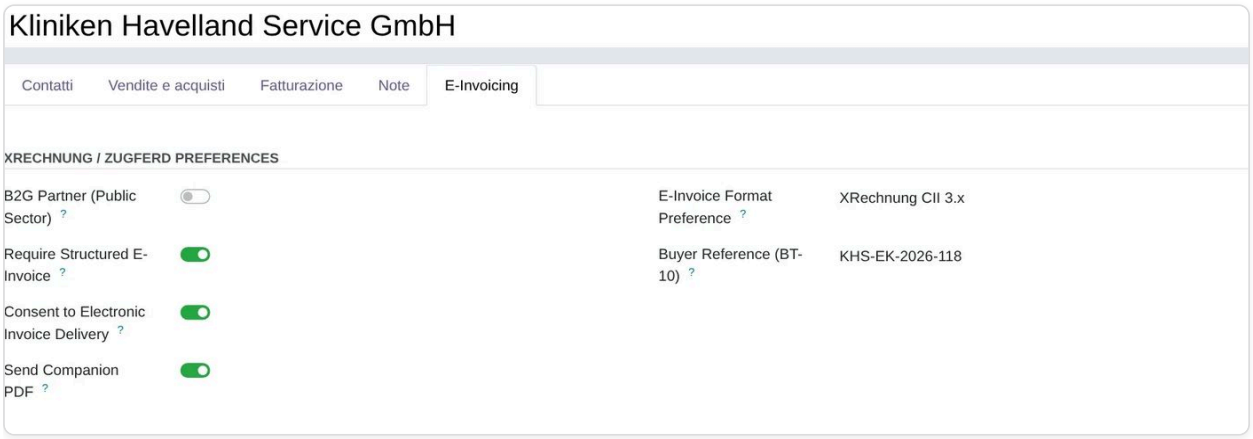
- **Schermata reale di Odoo 20.** Scheda **XRechnung / ZUGFeRD** di una fattura con esito **Valid** e **Ready to send**.

E-Invoice Format	Il formato con cui è stato generato l'ultimo file.
Validation Result	**Valid**, **Invalid** o **Not Validated**.
Ready to send	Selezionato solo se la validazione ufficiale KoSIT in FlexigoTech Cloud ha dato **Valid** con rapporto firmato.
Validation Errors	Gli errori restituiti dalla validazione.
Official validation rules	Le regole e la versione con cui è stata validata.
Official validation report (signed)	Il rapporto firmato della validazione.
Self-Billing Invoice	Contrassegna la fattura come autofattura.
Delivery Date (BT-72), **Delivery Period Start (BT-73)** e **Delivery Period End (BT-74)**	Le date di consegna e di periodo che vanno nella fattura elettronica.

> Se la validazione ufficiale non è stata fatta, il file resta allegato ma non è pronta per l'invio. Succede con ZUGFeRD EXTENDED, che non si valida, con **Generate without sending** e quando FlexigoTech Cloud non risponde.

8 Scegliere il formato

Il formato di ogni fattura elettronica si decide nel contatto del cliente e, se lì non c'è nulla, nell'azienda.



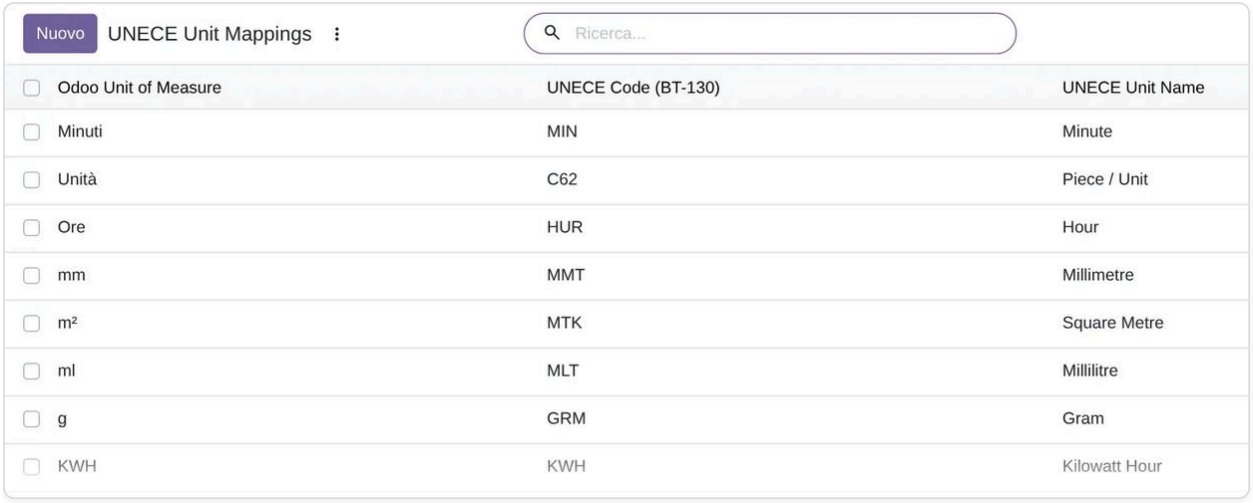
- **Schermata reale di Odoo 20.** Scheda di un cliente con **E-Invoice Format Preference** su **XRechnung CII 3.x** e il suo **Buyer Reference (BT-10)**.

Se il cliente ha scelto un formato in **E-Invoice Format Preference**, si usa quello. Se lo lasci su **Use Company Default**, si usa il **Default E-Invoice Format** dell'azienda, che è **XRechnung CII 3.x**. I quattro formati sono **XRechnung CII 3.x**, **XRechnung UBL 3.x**, **ZUGFeRD 2.x EN16931** e **ZUGFeRD 2.x EXTENDED**. Quello dell'azienda si cambia in **Impostazioni › Utenti e aziende › Aziende**, scheda **E-Invoicing (XRechnung/ZUGFeRD)**, gruppo **Format & Threshold**.

E-Invoice Format Preference	Formato proprio di quel cliente. Se vuoto, vale quello dell'azienda.
Default E-Invoice Format	Formato dell'azienda per i clienti che non ne hanno uno proprio.
Buyer Reference (BT-10)	Riferimento o numero d'ordine che ti fornisce l'acquirente. Va in BT-10, richiesto da XRechnung.
Company IBAN (BT-84) e **Company BIC (BT-85)**	Conto dell'azienda per il pagamento. Il modulo li usa nel gruppo dei mezzi di pagamento (BG-16).

Unità UNECE

Ogni riga della fattura riporta il codice UNECE della sua unità di misura (BT-130). La corrispondenza è nell'elenco **UNECE Unit Mappings**, nel menu **Fatturazione › E-Invoices (XRechnung)**. Un'unità senza corrispondenza esce come C62 (unità). Se per la stessa unità esistono una corrispondenza dell'azienda e una globale, prevale quella dell'azienda.



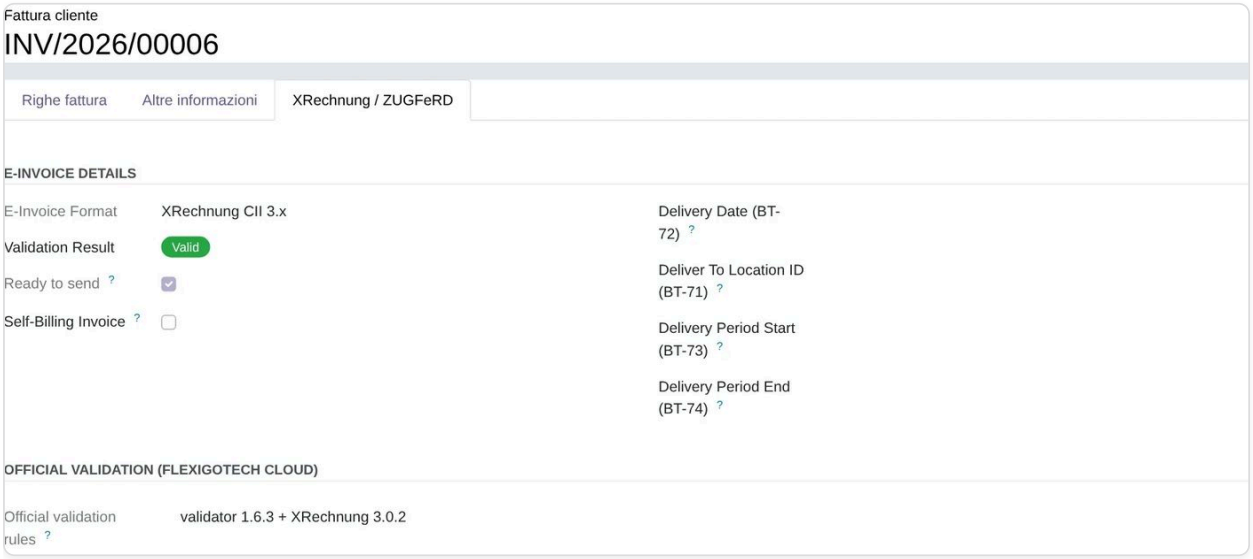
- **Schermata reale di Odoo 20.** Elenco **UNECE Unit Mappings** con l'unità di Odoo, il suo **UNECE Code (BT-130)** e il suo **UNECE Unit Name**.

> L'elenco delle unità lo vede e lo modifica solo un Xrechnung Manager.

MANUALE D'USO · XRECHNUNG & ZUGFERD

9 La validazione ufficiale

Ogni fattura elettronica che generi, tranne le ZUGFeRD EXTENDED, viene inviata a FlexigoTech Cloud per essere controllata con le regole di KoSIT.



- **Schermata reale di Odoo 20.** La scheda **XRechnung / ZUGFeRD** di una fattura con **Validation Result** su **Valid** e **Ready to send** selezionato.

Alla generazione, FlexigoTech Cloud restituisce un rapporto firmato e il modulo lo verifica. Solo se l'esito è **Valid** la fattura diventa **Ready to send**. I dati della scheda **XRechnung / ZUGFeRD** si compilano quando premi il pulsante **Generate E-Invoice**.

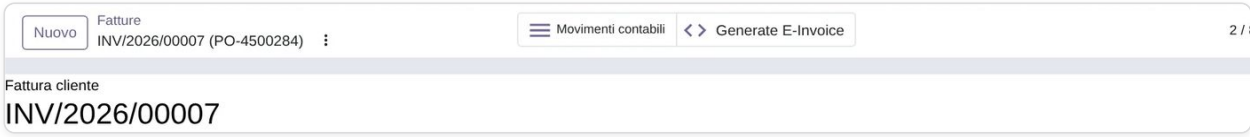
Validation Result	**Valid**, **Invalid** o **Not Validated**.

Ready to send	Casella selezionata solo se l'ultima fattura elettronica generata ha superato la validazione ufficiale.
Validation Errors	Gli errori delle regole, una riga per ciascuno.
Official validation rules	L'insieme delle regole e la relativa versione con cui è stato validato l'ultimo documento generato.
Official validation report (signed)	Il rapporto firmato di KoSIT sull'XML generato.

Prima volta per ogni azienda

1. **Premi Generate E-Invoice**

   Alla prima fattura elettronica dell'azienda con il servizio attivo compare la schermata di consenso.



   - **Schermata reale di Odoo 20.** Una fattura pubblicata con il pulsante **Generate E-Invoice**.

2. **Leggi cosa viene inviato, dove e per quanto tempo viene conservato**

   La schermata spiega cosa viene inviato, a quali server, per quale scopo e per quanto tempo viene conservato.

3. **Scegli un'opzione**

   Accept and generate salva chi accetta e quando, e genera. **Generate without sending** genera quella volta senza inviarla a validazione. **Cancel** chiude la schermata.

Solo un Xrechnung Manager dell'azienda può accettare. Il pulsante **Accept and generate** non compare se chi apre la schermata non può accettare. Si ritira con **Withdraw** nella scheda **E-Invoicing (XRechnung/ZUGFeRD)** dell'azienda.

Se non viene validata

Se la validazione non viene fatta, la fattura resta **Not Validated** e senza **Ready to send** selezionato. L'avviso spiega il motivo: un formato senza validazione, **Generate without sending**, FlexigoTech Cloud che non risponde o un rapporto che non si verifica. Se l'esito è **Invalid**, i motivi compaiono in **Validation Errors**.

> ZUGFeRD EXTENDED non viene convalidato: resta sempre **Not Validated**. Il modulo non la invia da sé: resta allegata alla fattura e la spedisci tu.

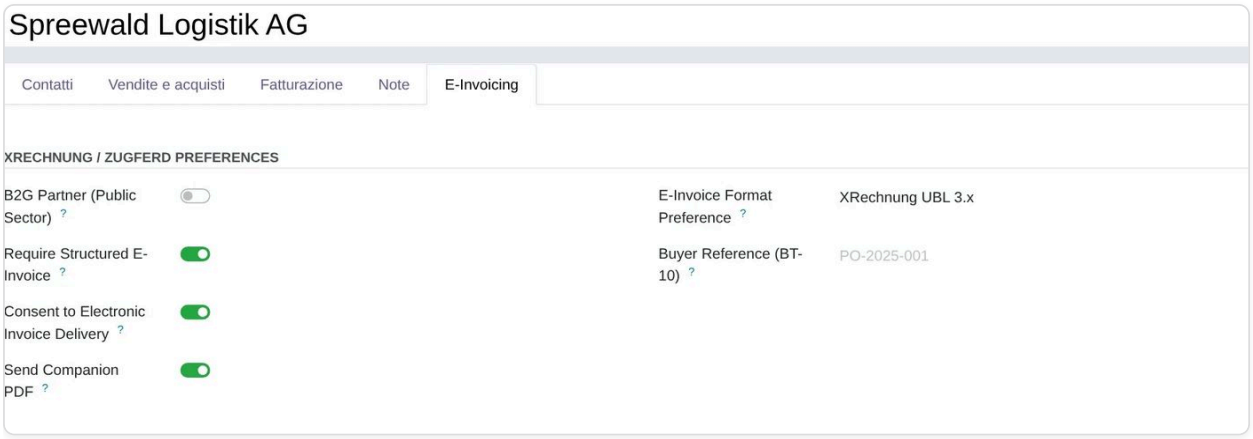
10 Clienti B2G e Leitweg-ID

Nella scheda di ogni cliente trovi il riferimento che porta la sua fattura elettronica (BT-10) e se si tratta di una pubblica amministrazione.

> Il modulo non invia la fattura di un cliente B2G a nessun portale della pubblica amministrazione: resta allegata alla fattura e la consegni tu tramite il canale che ti indica l'ente.

I dati si trovano nel contatto, in **Fatturazione › Clienti › Clienti**, scheda **E-Invoicing**, gruppo **XRechnung / ZUGFeRD Preferences**. Li inserisci tu a mano.

B2G Partner (Public Sector)	Casella, deselezionata per impostazione predefinita, per un cliente che è una pubblica amministrazione tedesca. Selezionandola compaiono **Leitweg-ID (BT-10)** e un avviso azzurro, e il controllo preliminare richiede il Leitweg-ID.
Leitweg-ID (BT-10)	Testo. È l'identificativo di instradamento dell'ente che riceve la fattura, e il modulo lo inserisce in BT-10. Al salvataggio ne verifica la forma e la cifra di controllo: un valore scritto male non viene salvato.
Buyer Reference (BT-10)	Testo. Per i clienti che non sono pubbliche amministrazioni: il riferimento che ti forniscono o il loro numero d'ordine. Va in BT-10, che XRechnung richiede; se il cliente non te ne fornisce nessuno, basta «-».
E-Invoice Format Preference	Elenco. Con **Use Company Default** si usa il formato della società. Le altre quattro opzioni fissano il formato di questo cliente: **XRechnung CII 3.x**, **XRechnung UBL 3.x**, **ZUGFeRD 2.x EN16931** e **ZUGFeRD 2.x EXTENDED**.



- **Schermata reale di Odoo 20.** Un cliente B2B con il **Buyer Reference (BT-10)** vuoto: il controllo preliminare non permette di generare la sua fattura in XRechnung.

1 Apri il contatto del cliente

Vai in **Fatturazione › Clienti › Clienti** e apri la sua scheda.

2 Vai alla scheda E-Invoicing

I campi del modulo si trovano nel gruppo **XRechnung / ZUGFeRD Preferences**.

3 Inserisci il riferimento e salva

In **Buyer Reference (BT-10)**, il riferimento o il numero d'ordine che ti fornisce il cliente; se non te ne fornisce nessuno, «-».

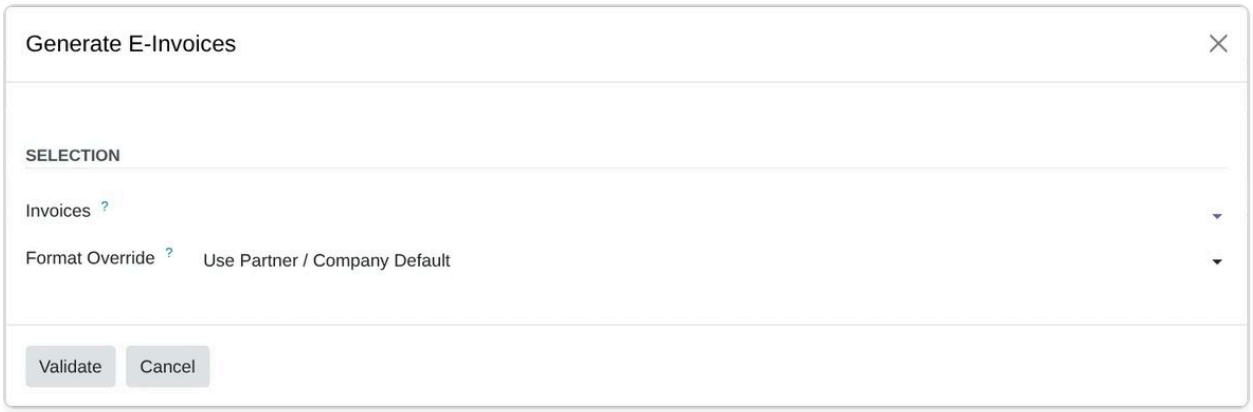
4 **Se è una pubblica amministrazione, seleziona B2G Partner (Public Sector)**

Compare **Leitweg-ID (BT-10)**. Inserisci quello che ti ha fornito l'ente e salva: se la sua forma o la sua cifra di controllo non tornano, Odoo non lo salva e ti dice cosa non va.

> Se un cliente B2G non ha il Leitweg-ID, il controllo preliminare non permette di generare la sua fattura elettronica e compare «B2G partner requires a Leitweg-ID (BT-10).». Non lo permette nemmeno se quello che ha, salvato con una versione precedente del modulo, non supera la cifra di controllo.

11 Generare in batch

Con **Batch Generate E-Invoices** scegli più fatture cliente pubblicate, le controlli tutte insieme e generi la fattura elettronica di quelle che superano il controllo.



- **Schermata reale di Odoo 20.** La procedura guidata **Generate E-Invoices** con il gruppo **Selection**, l'elenco **Invoices** e **Format Override**.

Da dove arrivano le fatture

Le fatture del batch le scegli tu: apri la procedura guidata dal menu **Fatturazione › E-Invoices (XRechnung) › Batch Generate E-Invoices** e le aggiungi in **Invoices**. Valgono solo fatture e note di credito cliente pubblicate. Il menu lo vede solo chi ha il gruppo Xrechnung Manager.

I campi della procedura guidata

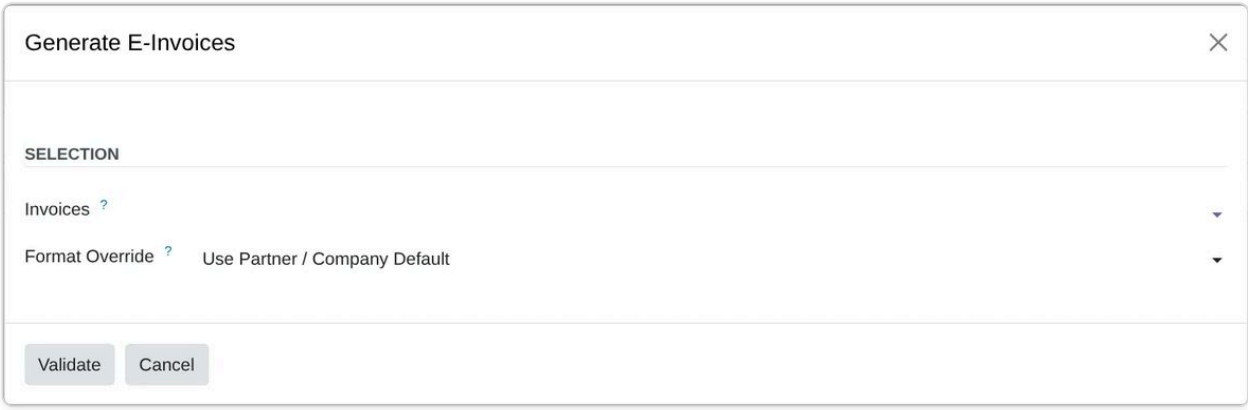
Invoices	Le fatture e le note di credito cliente pubblicate per le quali vuoi generare la fattura elettronica.
Format Override	Forza un formato per tutte le fatture scelte. Con **Use Partner / Company Default** ogni fattura usa il formato del suo cliente o, se non ne ha uno, quello della società. Le altre opzioni sono **XRechnung CII 3.x**, **XRechnung UBL 3.x**, **ZUGFeRD 2.x EN16931** e **ZUGFeRD 2.x EXTENDED**.
Validation Results	Il dettaglio del controllo preliminare di ogni fattura. Sola lettura.
Passed	Quante fatture hanno superato il controllo preliminare.
Failed	Quante non lo hanno superato.
Validate	Esegue il controllo preliminare su tutte le fatture scelte.

Generate E-Invoices	Genera la fattura elettronica di quelle che superano il controllo e le invia alla convalida.
Cancel	Chiude la procedura guidata senza fare nulla.

Come si usa

1 **Apri la procedura guidata**

Vai in **Fatturazione › E-Invoices (XRechnung) › Batch Generate E-Invoices**.



- **Schermata reale di Odoo 20.** La procedura guidata all'apertura, con il gruppo **Selection**.

2 **Scegli le fatture**

Aggiungi le fatture e le note di credito in **Invoices**. Se serve, scegli un formato in **Format Override**.

3 **Premi Validate**

La procedura guidata controlla ogni fattura e mostra **Passed**, **Failed** e il dettaglio in **Validation Results**. Finché non hai eseguito la convalida non si vede **Generate E-Invoices**.

4 **Premi Generate E-Invoices**

Vengono generate le fatture elettroniche di quelle che hanno superato il controllo e inviate alla convalida. Compare un avviso con quante sono state generate e quante sono pronte per l'invio.

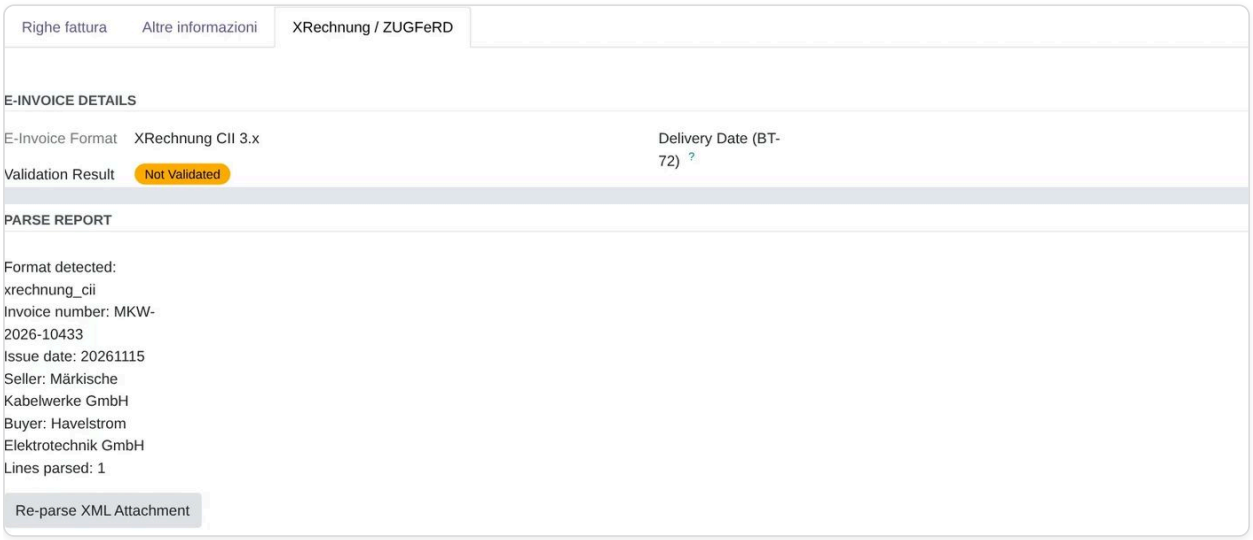
Stati

Prima della convalida si vede solo **Validate**. Dopo si vede **Generate E-Invoices** e **Validate** scompare.

> Se premi **Validate** senza aver scelto alcuna fattura, compare «Please select at least one invoice.». Le fatture che non superano il controllo preliminare vengono saltate in fase di generazione. La schermata di consenso compare una sola volta per l'intero batch.

12 Leggere una fattura fornitore

In una fattura fornitore, il pulsante **Re-parse XML Attachment** legge l'allegato XRechnung o ZUGFeRD e lascia il risultato in **Parse Report**.



- **Schermata reale di Odoo 20.** Scheda **XRechnung / ZUGFeRD** di una fattura fornitore, con **Parse Report** e il pulsante **Re-parse XML Attachment**.

La lettura non è automatica. Non avviene quando alleghi il file né quando arriva un'e-mail: solo quando premi il pulsante. L'attività pianificata **XRechnung: Refresh Supplier Compliance Statistics** gira ogni giorno, ma aggiorna solo la statistica delle fatture fornitore, non legge gli allegati.

Re-parse XML Attachment	Legge l'ultimo allegato XML della fattura. Se non ce n'è, legge l'ultimo PDF. Scrive il risultato in **Parse Report**.
Parse Report	Riepilogo dell'ultima lettura: formato, numero di fattura, data, venditore, acquirente e quante righe contiene.
Validation Result	Dopo una lettura riuscita resta in **Not Validated**. Se non riconosce il formato o non riesce a leggere il file, resta in **Invalid** e il motivo compare in **Validation Errors**.

Stati del risultato

Validation Result può essere **Valid**, **Invalid** o **Not Validated**. Una fattura fornitore letta correttamente resta in **Not Validated**, perché nulla verifica con regole ciò che arriva; se il file non si può leggere, resta in **Invalid**. L'avviso dice «E-invoice re-parsed successfully.» in entrambi i casi: guarda **Validation Result**.

1. **Apri la fattura fornitore**
   Vai in **Fatturazione › Fornitori › Fatture** e apri la fattura con l'XML o il PDF allegato.



- **Schermata reale di Odoo 20.** Elenco delle fatture fornitore in **Fatturazione › Fornitori › Fatture**.

2 **Vai alla scheda XRechnung / ZUGFeRD**

Si trova subito dopo la scheda **Altre informazioni**, con il pulsante in fondo.

3 **Premi Re-parse XML Attachment**

Il modulo riconosce il formato e scrive il rapporto di lettura. Se non c'è alcun allegato, compare «No XML or PDF attachment found on this vendor bill to re-parse.»

> La lettura non compila il fornitore, le righe o gli importi della fattura in Odoo, e non convalida quanto ricevuto. Questi dati li continui a inserire tu.

13 Il registro (Audit Log)

Il registro salva una riga per ogni fattura elettronica generata e per ogni lettura di una fattura fornitore, e nessuna si può modificare né cancellare da Odoo.

Direction	Partner	Invoice	Invoice Number / Referen…	Format Detected	Validation Result
Inbound (Receiv…	Elbe Werkzeughandel GmbH	Fattura in bozza		xrechnung_ubl	Pending
Inbound (Receiv…	Märkische Kabelwerke GmbH	Fattura in bozza		xrechnung_cii	Pending
Outbound (Sent)	Amt Beetzsee	INV/2026/00008	INV/2026/00008	N/A	Fail
Outbound (Sent)	Landesamt für Bauen und Verkehr Brandenburg	INV/2026/00006 (PO-4500267)	INV/2026/00006	xrechnung_cii	Pass
Outbound (Sent)	Spreewald Logistik AG	INV/2026/00005 (PO-4500250)	INV/2026/00005	xrechnung_ubl	Fail
Outbound (Sent)	Kliniken Havelland Service GmbH	INV/2026/00004 (PO-4500233)	INV/2026/00004	xrechnung_cii	Pass
Outbound (Sent)	Bürogebäude Babelsberg Verwaltungs GmbH	INV/2026/00003 (PO-4500216)	INV/2026/00003	zugferd_en16…	Pass
Outbound (Sent)	Stadtverwaltung Werder (Havel)	INV/2026/00002 (PO-4500199)	INV/2026/00002	xrechnung_ubl	Pass
Outbound (Sent)	Landesamt für Bauen und Verkehr Brandenburg	INV/2026/00001 (PO-4500182)	INV/2026/00001	xrechnung_cii	Pass

- **Schermata reale di Odoo 20.** L'elenco **E-Invoice Audit Log** con la direzione, il contatto, il formato e il risultato di ogni riga.

Lo apri da **Fatturazione › E-Invoices (XRechnung)** con il menu **Audit Log**. Ogni utente vede le righe delle sue società.

Da dove arriva ogni riga

Non devi creare nulla a mano. Odoo aggiunge una riga quando generi una fattura elettronica, quando leggi una fattura fornitore e quando invii da Odoo una fattura a un cliente con **Consent to Electronic Invoice Delivery** deselezionata. In una generazione, la riga riporta il file, il formato e il risultato. Se la convalida è stata eseguita da FlexigoTech Cloud, riporta anche le regole applicate e l'impronta SHA-256 del documento.

Cosa offre la schermata

Inbound e **Outbound**	Filtri per vedere solo ciò che è stato ricevuto o solo ciò che è stato emesso.
Valid e **Invalid**	Filtri per esito della convalida.

By Direction, **By Partner** e **By Format**	Raggruppano le righe per direzione, per contatto o per formato.
Verify the hash chain	Azione del menu Azione, con una o più righe selezionate. Verifica l'intera catena della sua società e dice se è integra o in quale riga si interrompe.

Stati

Il campo **Validation Result** di ogni riga vale **Pass**, **Fail** o **Pending**. **Pending** significa che non c'è stata una convalida ufficiale: è ciò che resta dopo la corretta lettura di una fattura fornitore o quando la fattura elettronica non è stata convalidata.

Per verificare la catena

1. **Apri il registro**
   Vai in **Fatturazione › E-Invoices (XRechnung)** e apri **Audit Log**.
2. **Seleziona una riga**
   Basta una riga della società: la verifica copre sempre l'intera catena della sua società.
3. **Lancia l'azione**
   Nel menu Azione scegli **Verify the hash chain**. L'avviso dice se la catena è integra o in quale riga si interrompe.

> Nessuna riga del registro si può modificare né cancellare da Odoo, nemmeno un amministratore. Se ci provi, compare un messaggio in inglese che lo impedisce.

MANUALE D'USO · XRECHNUNG & ZUGFERD

14 La statistica dei fornitori

L'elenco **Supplier Compliance** mostra, per fornitore e per mese, quante fatture fornitore arrivano come fattura elettronica strutturata.



- **Schermata reale di Odoo 20.** L'elenco **Supplier Compliance** con una riga per fornitore e per mese.

Da dove vengono i dati

Li compila l'attività pianificata **XRechnung: Refresh Supplier Compliance Statistics**, che gira ogni giorno ed è attiva. In ogni società con **Enable XRechnung/ZUGFeRD**, conta le fatture fornitore pubblicate del mese in corso, per fornitore. Conta come strutturate quelle che hanno un formato letto con **Re-parse XML Attachment**. Il resto conta come non strutturato. Crea solo righe mensili.

Cosa mostra ogni riga

Supplier	Il fornitore a cui si riferisce la riga.
Period Type	Il tipo di periodo. Le righe create dall'attività sono **Month**.
Period Start Date	Il primo giorno del periodo.
Total Vendor Invoices	Le fatture fornitore registrate nel periodo.
Structured E-Invoices	Le fatture fornitore lette con **Re-parse XML Attachment** e riconosciute come XRechnung o ZUGFeRD.
Non-Structured (Paper/PDF)	Le altre: quelle cartacee o in PDF e anche quelle che non sono state lette con il pulsante.
Compliance %	La percentuale di fatture ricevute come fattura elettronica strutturata.
Export CSV	Pulsante nella scheda di una riga: scarica quella riga in un CSV.

Come ottenere il CSV

1. **Apri l'elenco**
   Vai su **Fatturazione › E-Invoices (XRechnung)** e apri **Supplier Compliance**.
2. **Apri la riga che ti interessa**
   Per trovarla, raggruppa l'elenco con **By Supplier** o **By Period**.
3. **Premi Export CSV**
   Viene scaricato un CSV con quella riga.

> La statistica conta solo ciò che il modulo ha letto con **Re-parse XML Attachment**: una fattura che non è stata letta con quel pulsante conta come non strutturata. Il modulo non crea righe trimestrali né annuali.

MANUALE D'USO · XRECHNUNG & ZUGFERD

15 Cosa succede da solo

Il modulo ha una sola attività pianificata, che viene eseguita ogni giorno.

ATTIVITÀ	FREQUENZA	COSA FA
XRechnung: Refresh Supplier Compliance Statistics	Ogni giorno. È attiva di default.	Conta, in ogni azienda con **Enable XRechnung/ZUGFeRD** attivo, le fatture fornitore registrate del mese in corso per fornitore: strutturate (quelle con un formato letto con **Re-parse XML Attachment**) e non strutturate (le restanti), con la rispettiva percentuale. Crea solo righe mensili. Una volta al giorno, con il database collegato a FlexigoTech Cloud, invia anche un report di stato con le nuove righe del registro contate per direzione ed esito e i guasti per tipo, senza il contenuto dei tuoi registri (Odoo 18, 19 e 20).

L'attività non genera fatture elettroniche, non legge allegati dei fornitori e non convalida nulla: tutto questo lo fai tu con i pulsanti **Generate E-Invoice**, **Generate E-Invoices** e **Re-parse XML Attachment**.

La frequenza si modifica in **Impostazioni › Funzioni tecniche › Automazione › Azioni pianificate**, con la modalità sviluppatore attiva.

16 Se qualcosa va storto

Questi sono i casi più comuni in cui la fattura elettronica non viene generata o non è pronta per l'invio, e dove guardare in ciascuno.

La generazione si blocca con «E-invoice validation failed:» e un elenco	Non viene generato nulla. Leggi ogni messaggio dell'elenco (manca l'IBAN, il telefono o l'e-mail dell'azienda; il NIF, l'e-mail, il paese o il riferimento dell'acquirente del cliente; oppure un'imposta su una riga) e correggi quel dato nell'azienda, nel cliente o nella fattura. Poi premi di nuovo **Generate E-Invoice**.
Validation Result risulta Invalid	KoSIT ha trovato errori nell'XML. Sono elencati in **Validation Errors**, una riga per errore. Correggi i dati della fattura o del cliente e genera di nuovo.
La prova o l'abbonamento sono terminati	Il modulo richiede FlexigoTech Cloud: abbonati da **Impostazioni › FlexigoTech Cloud** e genera di nuovo.
Il database non è collegato	Collegalo in **Impostazioni › FlexigoTech Cloud** e genera di nuovo.
Il cloud non risponde o il report non viene verificato	La fattura resta **Not Validated** e non è pronta per l'invio; un report non verificato non viene applicato. Genera di nuovo la fattura elettronica dopo un po'.
Il consenso non è stato accettato	Finché un Xrechnung Manager dell'azienda non accetta la schermata di consenso, non viene inviato nulla alla convalida. Genera la fattura elettronica per visualizzarla e accettala con **Accept and generate**.
ZUGFeRD EXTENDED	Questo formato non viene convalidato, quindi la fattura elettronica resta **Not Validated**.
Re-parse XML Attachment non trova allegati	Compare «No XML or PDF attachment found on this vendor bill to re-parse.». Allega l'XML o il PDF alla fattura fornitore e premi di nuovo il pulsante.
Non consente di salvare il Leitweg-ID di un cliente	Odoo indica cosa non va: il formato (quante cifre, lettere e trattini ammette) oppure la cifra di controllo, e in quel caso quale si aspettava. Copia il Leitweg-ID così come te lo ha fornito l'ente; se continua a non passare, chiedilo di nuovo.

Quando la validazione ufficiale non è stata eseguita, la notifica riporta una di queste frasi: «This format has no official validation in FlexigoTech Cloud: the e-invoice was not validated.», «FlexigoTech Cloud did not answer: the e-invoice was not validated.» oppure «The validation report from FlexigoTech Cloud does not verify, so it was not applied: the e-invoice was not validated.».

17 Supporto

Scrivici per installarlo, configurarlo o per qualsiasi dubbio. Con il piano Standard rispondiamo entro 1 giorno lavorativo; con il Pro, entro 4 ore lavorative, e se serve lo vediamo in videochiamata. Indicaci la tua versione di Odoo, quella del modulo e, se c'è un errore, il suo testo completo.

E-mail

Per installarlo, configurarlo o per qualsiasi dubbio.
comercial@flexigotech.com

Sul web

La pagina del modulo, con la guida e i prezzi.
flexigotech.com/it/xrechnung.html

Su Odoo Apps

La pagina del modulo nello store di Odoo.
apps.odoo.com

XRechnung & ZUGFeRD è un modulo di FlexigoTech per Odoo. FlexigoTech è un marchio di Flexibles y Accesorios Gobe, S.L. (Barcellona, Spagna).